

speedy

**CHIUDI
PORTA**

**DOOR CLOSERS
CIERRAPUERTAS**

"Every time you are installing a Speedy floor closer
you are handling over 70 years of expertise.
We proudly produce and test each of our closers
so you can trust and rely on Speedy's performance."

Milenco Marinoni - CEO



Speedy è sinonimo di chiudiporta dal 1942.

Speedy, completamente progettati e costruiti in Italia con componenti e materiali di prima qualità, sono fabbricati utilizzando sofisticate metodologie di produzione e controllo. Ciò permette di ridurre al minimo gli attriti tra i componenti interni, in modo da garantire un elevato rendimento (rapporto tra coppia applicata e coppia restituita) ed un'impareggiabile durata.

Speedy, particolarmente silenziosi e specificatamente progettati per porte vetrate, sono utilizzabili anche per porte in legno ed in metallo. Soddisfano inoltre qualsiasi altra esigenza d'installazione con la caratteristica, comune a tutti i prodotti SbyC, della costante focalizzazione sulla qualità, sulla facilità di installazione, sul disegno originale e sull'innovazione.

Speedy sono continuamente testati secondo le norme EN1154 su apposito centro computerizzato. La normale produzione Speedy viene anche testata al 100% per garantirne il perfetto funzionamento e l'assenza di perdite d'olio con particolare attenzione al collaudo della valvola di sicurezza, da sempre caratteristica Speedy, che serve per prevenire rotture involontarie delle cerniere o del chiudiporta.

Speedy, ad eccezione della serie M68, sono Heavy Duty e di conseguenza adatti ad essere installati in luoghi ad alto transito come stazioni, ospedali, scuole, etc...



Speedy has been synonymous with door closers since 1942.

Speedy, are completely designed and manufactured in Italy with high quality materials and components. They are manufactured using sophisticated methods of production and quality control. This allows us to reduce to the minimum the friction between all the internal components, in order to ensure "high efficiency" (ratio between the opening and the closing torques) as well as an incomparable durability.

Speedy, specifically designed for glass doors, are particularly silent and suitable for any timber and metal doors. They can meet any installation requirement thanks to the features common to all SbyC products: constant focus on quality, ease of installation, original design, and innovation.

Speedy are constantly checked in accordance with EN1154 standards on a special computerized center. They are also 100% tested to ensure perfect functioning with no oil leakages. During this test we also check the safety valve, a well known Speedy characteristic, which prevents involuntary breakage of the hinges or door closer.

Speedy, with the exception of the M68 series, are Heavy Duty, and consequently suitable to be installed in high transit areas such as: stations, hospitals, schools, etc.



Speedy es sinónimo de cierrapuertas desde 1942.

Speedy, completamente diseñados y contruidos en Italia con componentes y materiales de primera calidad, están fabricados utilizando sofisticadas metodologías de producción y control. Esto permite reducir al mínimo los desgastes entre los componentes internos, de manera que se garantiza un elevado rendimiento de los mismos y una duración incomparable.

Speedy, particularmente silenciosos, diseñados específicamente para puertas de vidrio, también se pueden utilizar en puertas de madera y metálicas. Están preparados para satisfacer cualquier otra exigencia en una instalación con la característica, común a todos los productos SbyC, de la constante focalización en la calidad, facilidad de instalación, original diseño y la innovación.

Speedy están continuamente testados según las normas EN1154 en un centro de pruebas computarizado. Además en el propio sistema de producción y montaje de los Speedy éstos se prueban al 100% para garantizar su perfecto funcionamiento y la ausencia de pérdidas de aceite. En este proceso es donde se testa la válvula de seguridad, una pieza característica de los Speedy, que sirve para prevenir roturas involuntarias de los pernios o del cierrapuertas.

Speedy excepto los de la serie M68, son Heavy Duty y en consecuencia están adaptados para ser instalados en sitios de intenso tránsito como estaciones, hospitales, escuelas, etc.

IN DI CE IN DE X



CHIUDI-
PORTA
DOOR
CLOSERS
CIERRA-
PUERTAS
M25

01



CHIUDI-
PORTA
DOOR
CLOSERS
CIERRA-
PUERTAS
M60

02



CHIUDI-
PORTA
DOOR
CLOSERS
CIERRA-
PUERTAS
K3000

03



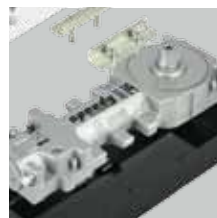
CHIUDI-
PORTA
DOOR
CLOSERS
CIERRA-
PUERTAS
M68

04



CHIUDI-
PORTA
DOOR
CLOSERS
CIERRA-
PUERTAS
M68Z

05



CHIUDI-
PORTA
DOOR
CLOSERS
CIERRA-
PUERTAS
SM68

06



ACCES-
SORI
ACCES-
SORIES
ACCESO-
RIOS

07

speedy

CARATTERISTICHE E FUNZIONALITÀ
Characteristics and operation
Características y funciones

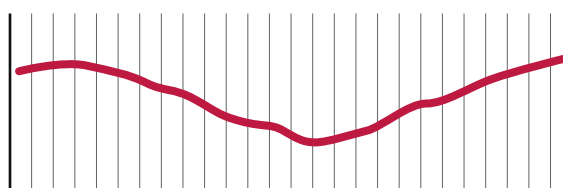
M25

M60

FORZE PRECONFIGURATE IN FABBRICA Factory preset strenghts Fuerzas preconfiguradas en la fábrica	EN1154-2 Giallo/Yellow/Amarillo	EN1154-2 Giallo/Yellow/Amarillo
	EN1154-3 Rosso/Red/Rojo	EN1154-3 Rosso/Red/Rojo
	EN1154-4/5 Nero/Black/Negro	
FORZA PER DISABILI / Strenght for the disabled / Fuerza para minusválidos	Su richiesta Upon request Bajo pedido	Su richiesta Upon request Bajo pedido
HEAVY-DUTY / Heavy-duty / Heavy-duty	Su richiesta 350 kg Upon request 350 kg Bajo pedido 350 kg	
AMBIENTI AGGRESSIVI / Aggressive environments / Ambientes corrosivos	Su richiesta Upon request Bajo pedido	Su richiesta Upon request Bajo pedido
LARGHEZZA MAX PORTE ESTERNE Max width external doors Ancho máx puertas externas	< 1100 mm	< 1100 mm
PESO DELLA PORTA STANDARD Max standard door weight Peso de la puerta estándar	120 kg	160 kg
TERMOCOSTANZA Thermo constancy Termoconstancia	Su richiesta Upon request Bajo pedido	✓
BLOCCO CORSA E INDURIMENTO MECCANICO Back stop & Back check Bloqueo de la carrera & Endurecimiento mecánico	Su richiesta Upon request Bajo pedido	
TESTE DI PERNO INTERCAMBIABILI Interchangeable spindle heads Cabezas de pernio intercambiables	Su richiesta Upon request Bajo pedido	Su richiesta Upon request Bajo pedido
TESTE DI PERNO PROLUNGATE Extended spindle heads Cabezas de pernio alargadas	Su richiesta Upon request Bajo pedido	Su richiesta Upon request Bajo pedido
COPERCHIO CON FISSAGGIO Cover with fixing Tapadera con fijado	Cassetta a cementare Cement Case Caja a cementar	Cassetta a cementare Cement Case Caja a cementar
LUNGHEZZA DELLA CASSETTA A CEMENTARE Cement case length Largo de la caja a cementar	283	267
LARGHEZZA DELLA CASSETTA A CEMENTARE Cement case width Ancho de la caja a cementar	130	96
ALTEZZA DELLA CASSETTA A CEMENTARE Cement case height Altura de la caja a cementar	65	56

EASY OPENING

Nm
MOMENTO DI APERTURA
Opening torque
Momento de apertura



GRADI DI APERTURA-Opening degrees-Grados de apertura

K3000**M68****M68z****SM68**

EN1154-2 Giallo/Yellow/Amarillo			
EN1154-3 Rosso/Red/Rojo	EN1154-3 Rosso/Red/Rojo	EN1154-3 Rosso/Red/Rojo	EN1154-3 Rosso/Red/Rojo
Su richiesta Upon request Bajo pedido			
Su richiesta Upon request Bajo pedido			
< 1100 mm	< 950 mm	< 950 mm	< 950 mm
120 kg	100 kg	100 kg	100 kg
			
	120°	120°	120°
Su richiesta Upon request Bajo pedido			
Su richiesta Upon request Bajo pedido			Su richiesta Upon request Bajo pedido
Corpo del chiudiporta Door closer body Cuerpo del cierrapuertas	Cassetta a cementare Cement case Caja a cementar	Corpo del chiudiporta Door closer body Cuerpo del cierrapuertas	Cassetta a cementare Cement case Caja a cementar
270	280	275	280
80	110	108	110
56	43	41	43

I chiudiporta Speedy sono studiati per offrire una funzionalità "easy opening". Il momento di apertura della porta è stato attentamente studiato per facilitarne l'apertura quando non vi è più l'inerzia della spinta persona. Infatti l'indurimento iniziale diminuisce leggermente dopo i primi 15°-20° rendendo possibile l'apertura della porta anche per bambini ed anziani.

Speedy door closers are designed for easy opening. The opening time has been carefully designed to make the door open easily when the inactivity of the movement ends. That is why the resistance decreases slightly after the first 15°-20° making the door opening easier for children and elderly.

Los Cierrapuertas Speedy han sido estudiados para ofrecer una función de "easy opening": el momento de apertura de la puerta ha sido estudiado cuidadosamente para facilitar la apertura de las puertas cuando ya no hay impulso del movimiento de la persona. En efecto, la resistencia inicial disminuye ligeramente después de los primeros 15°-20°, haciendo posible la apertura de la puerta para niños y ancianos.

speedy

01



Meccanica molto affidabile garantita da oltre 5 milioni di pezzi installati. Rendimenti superiori al 65%. Durata ultra decennale.

Grandi possibilità di regolazione all'interno della cassetta a cementare soprattutto in senso longitudinale per consentire l'impiego anche dove vi sono interassi di incernieramento molto diversi.

Due circuiti d'olio completamente indipendenti per la programmazione delle velocità di chiusura con due valvole di regolazione: una da circa 115° a 15° e l'altra da circa 15° a 0°.

A richiesta esecuzione speciale per porte sino a 350 kg.

Il tassello (abbinato al coperchio) viene inserito e fissato a scatto, a porta e coperchio montati. La sua dimenticanza non implica lo smontaggio della porta.

Una sola forza (predefinita in fabbrica) si adatta perfettamente al 90% delle porte. Due forze supplementari coprono completamente il restante 10% delle porte.

A richiesta blocco corsa ed indurimento a partire da 70°.

A richiesta versione con teste di perno intercambiabili.

A richiesta versione con perno prolungato.

A richiesta termocostanza.



Highly reliable mechanics, assured by more than 5 million installed units. Performance over 65%. Life higher than 10 years.

Huge adjustment possibilities inside the cement case, above all longitudinally to allow the use even where hinge axes are very different.

Two completely independent oil circuits to program the desired closing speed by two regulating valves: one from about 115° to 15° and the other from about 15° to 0°.

Special execution for doors up to 350 kg upon request.

The rear part of the cover is inserted and fastened by snapping it, after the door and the cover have been installed. If this step is forgotten, you can easily snap it without dismantling the door.

A single strength (pre-set in factory) perfectly suits to 90% of doors. Two additional forces covers the remaining 10% of other doors.

Back stop and back check from 70° upon request.

We can supply a version with interchangeable spindle heads upon request.

We can supply a version with an extended spindle upon request.

Thermo constancy available upon request.



Mecánica muy fiable garantizada por más de 5 millones de piezas instaladas. Rendimientos superiores al 65%. Duraciones de más de diez años.

Grandes posibilidades de regulación en el interior de la caja a cementar, sobretodo en el sentido longitudinal para permitir la utilización del cierrapuertas incluso donde existen distancias de posicionamiento de pernio muy diversas.

Dos circuitos de aceite totalmente independientes para la programación de la velocidad de cierre deseada con dos válvulas de regulación. Una de aprox. 115° a 15° y la otra de aprox. 15° a 0°.

Ejecuciones especiales para puertas de hasta 350 kg de peso bajo pedido.

La tapita (acoplada a la tapa) se instala y se fija a presión, una vez la puerta y la tapa ya están montadas. Su olvido no conlleva la desinstalación de la puerta.

Una sola fuerza (predefinida en fábrica) se adapta perfectamente al 90% de las puertas. Dos fuerzas suplementarias cubren completamente el 10% restante de las puertas.

Posibilidad de bloqueo de la carrera y endurecimiento a partir de 70° si se solicita bajo pedido.

Disponible con perno intercambiable si se solicita bajo pedido.

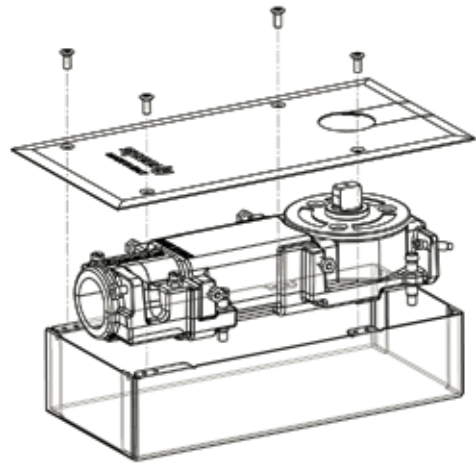
Se puede elevar el perno si se solicita bajo pedido.

Termoconstancia si se solicita bajo pedido.



speedy

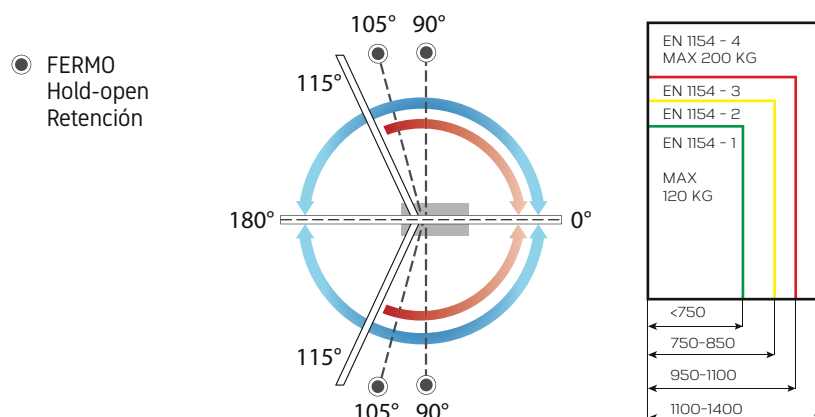
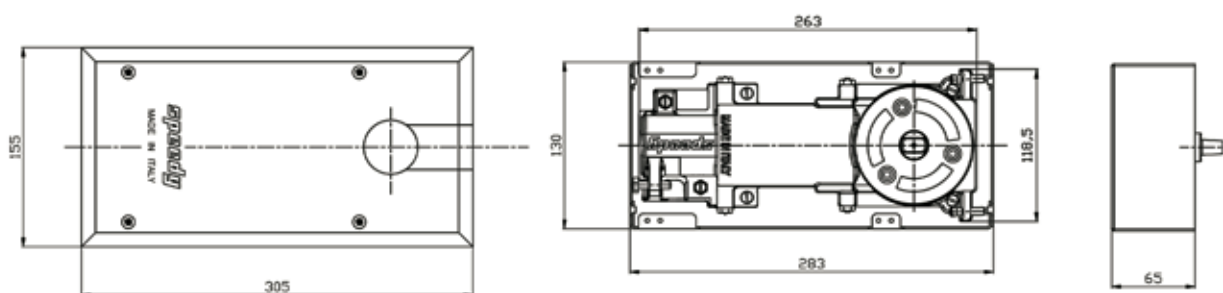
M25

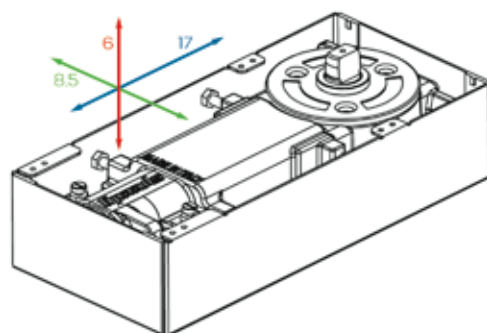
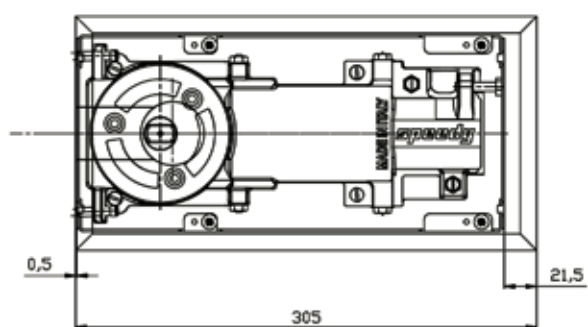
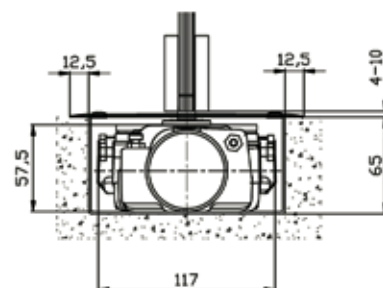
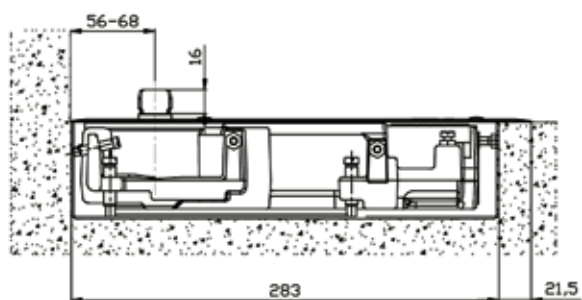


DATI TECNICI

Technical Data / Datos Técnicos

✓ LARGHEZZA MASSIMA PORTA MAXIMUM DOOR WIDTH ANCHO MÁXIMO DE LA PUERTA	Esterni Exterior Externos	Interni Interior Internos
Forza Gialla Yellow Strength Fuerza Amarilla	75 cm	85 cm
Forza Rossa Red Strength Fuerza Roja	100 cm	110 cm
Forza Nera Red Strength Fuerza Negra	110 cm	140 cm
✓ PESO DELLA PORTA SOSTENIBILE DOORS WEIGHT UP TO PESO DE LA PUERTA SOSTENIBLE	120 Kg	
✓ DIM. DELLA CASSETTA A CEMENTARE DIM. OF CEMENT CASE DIM. DE LA CAJA A CEMENTAR	130 x 283 x 65	
✓ PESO DELLA CONFEZIONE WEIGHT OF PACKAGE PESO DE LA CONFECCIÓN	6.4 Kg	



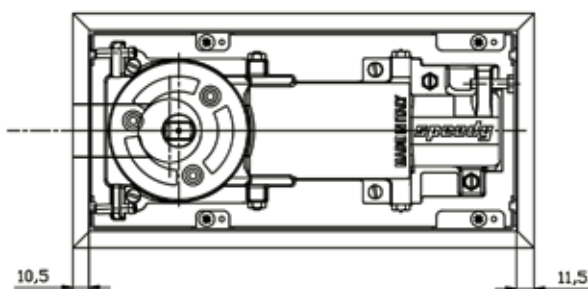
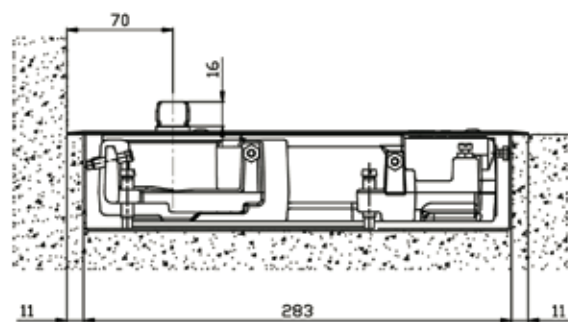


FINITURE STANDARD
Standard finishes/Acabados estándar

Alluminio/aluminium/aluminio



Acciaio inox/stainless steel/acero inoxidable



02



Non è necessario tagliare il coperchio lato stipite in quanto sono previste 3 posizioni di fissaggio sulla cassetta da scegliere in cantiere.

Il sistema di bloccaggio brevettato è unico e consente una regolazione in altezza che eccede l'altezza della cassetta a cementare di ben 5mm o, spessorando, il chiudiporta fuoriesce addirittura di 10mm.

Il sistema di bloccaggio consente una minore deformazione della cassetta grazie alla maggiore superficie di appoggio dei bloccaggi stessi sulla cassetta (da notare che più si sfrutta la capacità di regolazione in altezza e più il bloccaggio è efficace al contrario di quanto avviene con i dispositivi di bloccaggio tradizionali).

Il sistema di bloccaggio prevede anche 3 viti a punta, una che fuoriesce dalla cassetta a cementare lato stipite e due che fuoriescono dal corpo del chiudiporta dal lato opposto. Queste da sole sarebbero sufficienti al fissaggio del chiudiporta nel caso di installazioni in cui non è possibile cementare la cassetta da ogni lato. Infatti utilizzando per il fissaggio le 3 viti a punta il bloccaggio del chiudiporta è sicuro.

Una cassetta meno deformata grazie al dispositivo di bloccaggio garantisce un più facile posizionamento e fissaggio del coperchio.

Il coperchio si fissa con solo 2 viti (non 4) poste in posizione centrale e quindi protette dall'usura del passaggio.

La cassetta ha margini arrotondati per facilitare lo scasso nel pavimento.

E' disponibile una versione speciale con cassetta, dispositivi di bloccaggio e viti di regolazione in acciaio inox adatta ad installazioni in ambiente aggressivo o per industrie alimentari, ospedali, piscine etc...

L'inserimento del tassello è agevole e deve essere fatto a porta e coperchio installati. Per rimuoverlo non è necessario smontare la porta.

Termocostanza di serie.

Una valvola programma le velocità di chiusura da ca. 130° a 15°. Una valvola regola lo scatto finale da ca. 15° a 0°.

Ha un'estetica ricercata e moderna.

A richiesta versione con teste di perno intercambiabili.

A richiesta versione con perno prolungato.



You can avoid cutting the cover on the jamb side as you can choose directly on job-site three different fixing positions of the cover on the cement case.

Our patented blocking system is unique and allows to adjust the height, which exceeds the height of the cement case by 5 mm or by using spacers the door closer comes out even by 10 mm.

Our blocking system prevents the deformation of the cement case due to the larger surface and support of the locking device (note that the more one exploits the height regulation and adjustment, the more the closer will be stable and effective, contrary to what happens with more traditional locking devices).

The blocking system foresees 3 tip screws, one coming out from the cement case on jamb side and two coming out from the body of the door closer on the opposite side. These screws could be enough to fix the door closer in installations where it is not possible to cement all around the case. As a matter of fact the fixing of the door closer with the three tip screws is safe.

A less deformed cement case, thanks to the blocking system, guarantees an easier positioning and fixing of the cover.

The cover is fixed with just 2 screws (not 4) in a central position, protecting them from wear.

The cement case has rounded edges to make it easier to prepare the floor hole.

It is available a special version with stainless steel cement case, blocking system and regulating screws suitable for aggressive installations or food industries, hospitals, swimming pools etc.

The insertion of the rear cover is easy and needs to be done once the cover and the door are installed: to remove it, it is not necessary to dismantle the door.

Thermo constancy as standard.

One valve programs the closing speeds from about 130° to 15° and another one regulates the latch speed from about 15° to 0°.

Refined and modern aesthetics.

Version with Interchangeable spindle heads upon request.

Version with extended spindle upon request.



La tapa por el lado que va al marco de la puerta no se debe cortar: se prevén 3 posiciones de fijación de la tapa en la caja a elegir en taller.

El sistema de fijación patentado es único y permite una regulación en altura que sobrepasa la altura de la caja a cementar de 5 mm y, poniendo un espesor abajo, el cierrapuertas llega a exceder de 10 mm.

El sistema de fijación permite una menor deformación de la caja a cementar gracias a la mayor superficie de apoyo en la caja a cementar (importante destacar que como más se usa la capacidad de regulación en altura más eficaz resulta la fijación, contrariamente a lo que sucede con los dispositivos tradicionales de fijación).

El sistema de fijación prevé también 3 tornillos a punta, uno que sobrepasa la caja a cementar por el lado que va al marco de la puerta y dos que sobrepasan el cuerpo del cierrapuertas por el lado opuesto. Estos serían suficientes para ajustar el cierrapuertas en caso de instalaciones adonde no es posible cementar la caja en todos los lados. De hecho utilizando los 3 tornillos a punta para el ajuste, el sistema de fijación es seguro.

Una caja menos deformada gracias al dispositivo de fijación garantiza siempre una mejor y más fácil sujeción de la tapa.

La tapa se fija con sólo 2 tornillos (no 4) en posición central y por ello protege del desgaste fruto del uso de la puerta.

La caja tiene bordes redondeados para un hueco en el suelo más fácil.

Es disponible una versión especial con caja, sistemas de fijación y tornillos de regulación en acero inox para instalaciones en ambientes corrosivos o para la industria alimenticia, hospitales, piscinas etc.

La inserción de la tapita es ágil y se debe efectuar con tapa y puerta instaladas. Por lo tanto para sacarla no es necesario desmontar la puerta.

Termoconstancia de serie.

Una sola válvula programa las velocidades de cierre deseadas desde aprox. 130° a 15°. Una válvula regula el impulso final desde aprox. 15° a 0°.

Tiene una estética estudiada y moderna.

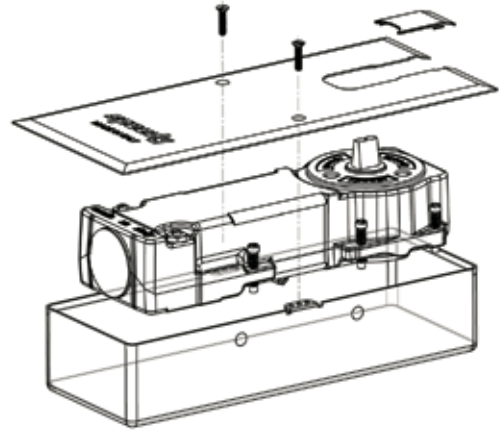
Disponible con perno intercambiable si se solicita bajo pedido.

Se puede elevar el perno si se solicita bajo pedido.



speedy

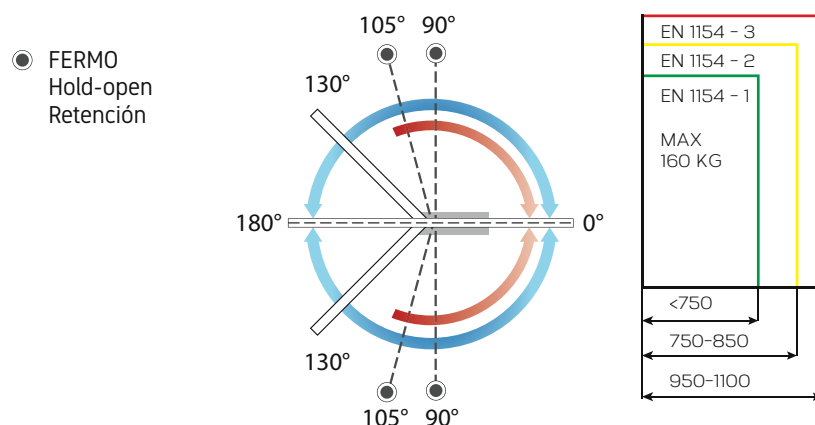
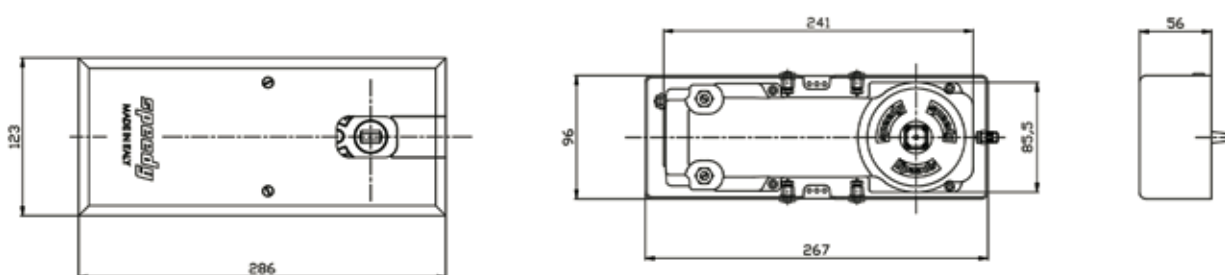
M60

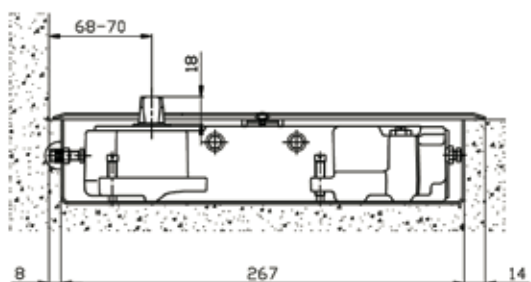
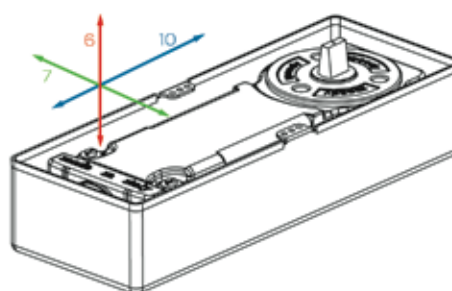
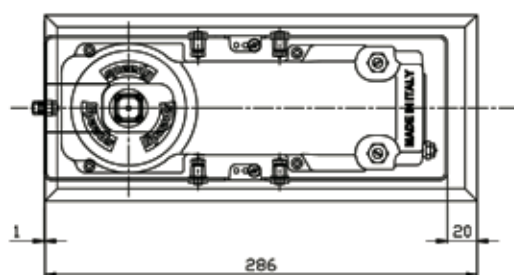
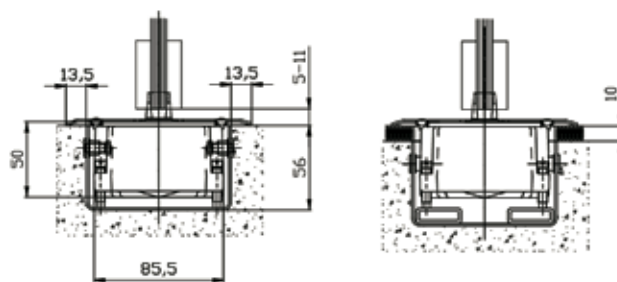
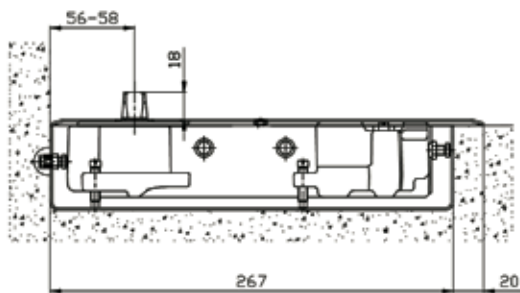


DATI TECNICI

Technical Data / Datos Técnicos

✓ LARGHEZZA MASSIMA PORTA MAXIMUM DOOR WIDTH ANCHO MÁXIMO DE LA PUERTA	Esterni Exterior Externos	Interni Interior Internos
Forza Gialla Yellow Strength Fuerza Amarilla	75 cm	85 cm
Forza Rossa Red Strength Fuerza Roja	100 cm	110 cm
✓ PESO DELLA PORTA SOSTENIBILE DOORS WEIGHT UP TO PESO DE LA PUERTA SOSTENIBLE	160 Kg	
✓ DIM. DELLA CASSETTA A CEMENTARE DIM. OF CEMENT CASE DIM. DE LA CAJA A CEMENTAR	96,5 x 267 x 56	
✓ PESO DELLA CONFEZIONE WEIGHT OF PACKAGE PESO DE LA CONFECCIÓN	5.1. Kg	





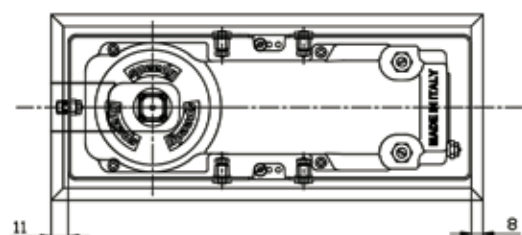
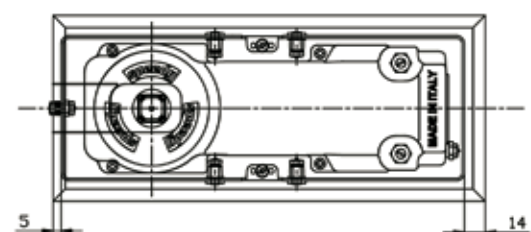
FINITURE STANDARD

Standard finishes/Acabados estándar

Alluminio/aluminium/aluminio



Acciaio inox/stainless steel/acero inoxidable



03



E' un chiudiporta per porte va e vieni e a battuta, particolarmente adatto ad installazioni di porte con stipite, in situazioni particolari dove si debba effettuare lo scasso nel pavimento completamente all'esterno dello stipite (ad esempio se ci fosse uno scalino in prossimità della soglia o se si volesse evitare che lo scasso interessi il pavimento di due locali adiacenti).

Meccanica molto affidabile. Rendimenti superiori al 75%. Durata ultra decennale.

Grandi possibilità di regolazione all'interno della cassetta a cementare soprattutto in senso longitudinale per consentirne l'uso anche dove vi sono interessi di incernieramento diversi senza spostare la cassetta a cementare.

Fissaggio ultra rapido ed efficace nella cassetta a cementare con solo due viti che azionano quattro lame laterali in acciaio temperato.

Una sola valvola programma le velocità di chiusura desiderate da ca. 115° a 0°. Una valvola supplementare abilita e regola lo scatto finale da ca. 15° a 0°.

Rallentamento meccanico in prossimità della battuta.

Termocostanza di serie.

Il coperchio viene fissato ad un leverino basculante (movibile, autocentrante) con due viti. Questo innovativo fissaggio permette di mantenere il coperchio sempre perfettamente allineato con la porta.

Il tassello (abbinato al coperchio) viene inserito e fissato con una vite a porta e con coperchio montati. Il tassello ha un'appendice di lamiera sottile che può essere facilmente tagliata e sagomata in presenza di uno stipite che richieda tale operazione. La sua dimenticanza non implica lo smontaggio della porta.

Una sola forza (predefinita in fabbrica) si adatta perfettamente al 90% delle porte. Una forza supplementare copre quasi completamente il restante 10% delle porte.

A richiesta versione con teste di perno intercambiabili.

A richiesta versione con perno prolungato.



This is a double acting door closer, particularly suitable for installation in doors with jamb or in situations where it is necessary to make the recess in the floor for the cement case completely outside the jamb. (for example, if there is a step close to the threshold or if you want to avoid digging the floor of two adjacent rooms).

Highly reliable mechanics. Efficiency higher than 75%. Lasts for well over 10 years.

It can be regulated inside the cement case, above all longitudinally to allow the use even where the hinge axes are different without moving the cement case.

Quick and effective fixing in the cement case with just two screws, which control four tempered steel lateral blades.

A single valve programs the desired closing speed from about 115° to 0°. An additional valve enables and regulates the latch speed from about 15° to 0°.

Automatic mechanical slow down near the doorstep.

Thermo constancy as standard.

The cover is fixed to a small counterbalanced lever (movable, and self-centering) with two screws. This innovative fixing allows the cover to be always perfectly aligned with the door.

The rear part of the cover is inserted and fastened with a screw once the door is installed. It has a thin appendix of metal sheet that can be easily cut and shaped if a jamb requires this operation. If this step is forgotten, putting it does not imply dismantling the door.

A single strength (factory pre-set) perfectly suits to 90% of doors. An additional force almost completely covers the remaining 10% of other doors.

We can supply a version with interchangeable spindle heads upon request.

We can supply a version with an extended spindle upon request.



Es un cierrapuertas para puertas de vaivén y con marco, particularmente adaptado a instalaciones con puertas con tope, en situaciones particulares donde sea necesario el hueco en el suelo totalmente fuera (en la parte exterior) del marco (por ejemplo si hubiese un peldaño muy próximo al umbral o si se deseara evitar que el hueco de la caja invada el suelo de dos locales adyacentes).

Mecánica muy fiable. Rendimientos superiores al 75%. Duración de más de diez años.

Grandes posibilidades de regulación en el interior de la caja a cementar, sobretodo en el sentido longitudinal para permitir la utilización del cierrapuertas incluso donde existen distancias de posicionamiento de perno muy diversas.

Fijación ultra rápida y eficaz en la caja a cementar con sólo dos tornillos que accionan cuatro lamias laterales en acero templado.

Una sola válvula programa las velocidades de cierre deseadas de aprox. 115° a 0°. Una válvula suplementaria habilita y regula el cierre final de aprox. 15° a 0°.

Disminución de la velocidad por proceso mecánico cuando la puerta se aproxima al marco

Termoconstancia de serie.

La tapa se fija a una pequeña leva basculante (móvil, autocentrante) con dos tornillos. Este innovativo método de fijación permite que la tapa esté siempre perfectamente alineada con la puerta.

La tapita (acoplada a la tapa) se monta y se fija con un tornillo con la puerta y la tapa ya montadas. La tapita tiene un apéndice muy sutil para poder ser fácilmente cortada y moldeada si hay un marco que requiere dicha operación. Su olvido no conlleva la desinstalación de la puerta.

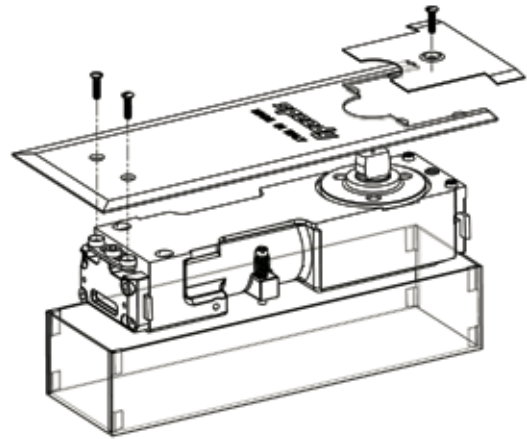
Una sola fuerza (predefinida en fábrica) se adapta perfectamente al 90% de las puertas. Una fuerza suplementaria cubre completamente el 10% restante de las puertas.

Disponibile con perno intercambiabile si se solicita bajo pedido.

Se puede elevar el perno si se solicita bajo pedido.



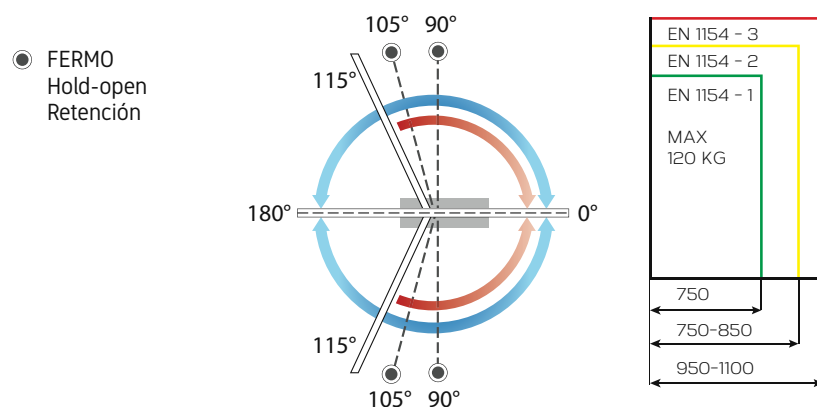
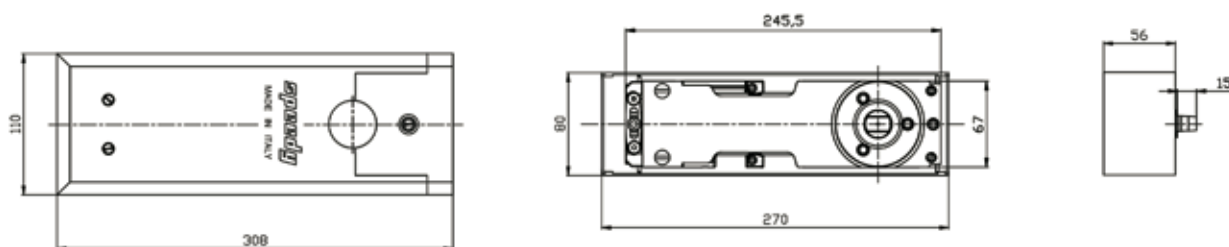
K3000

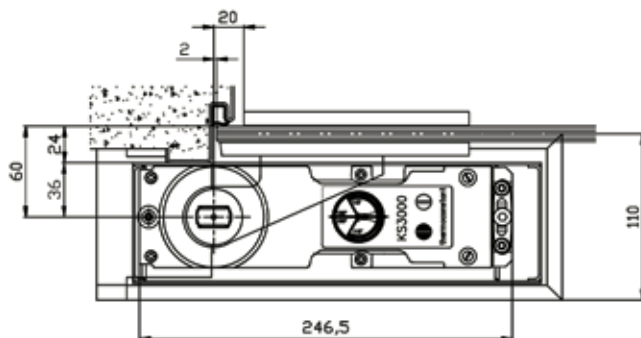
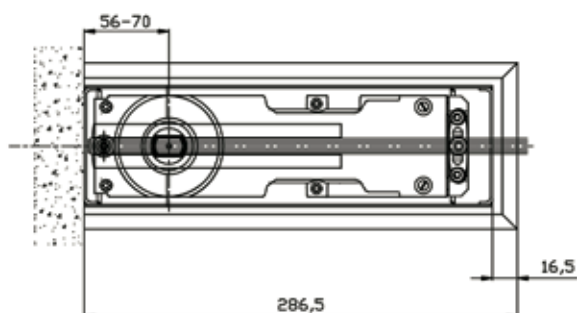
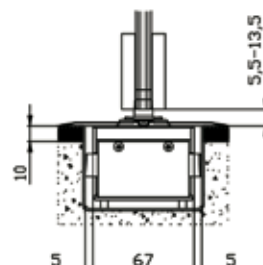
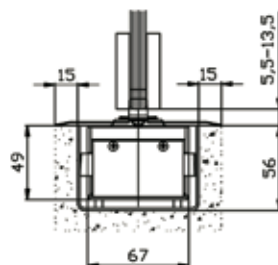
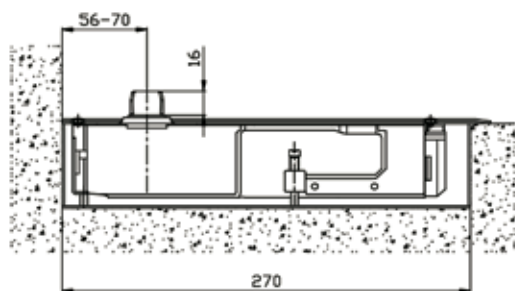
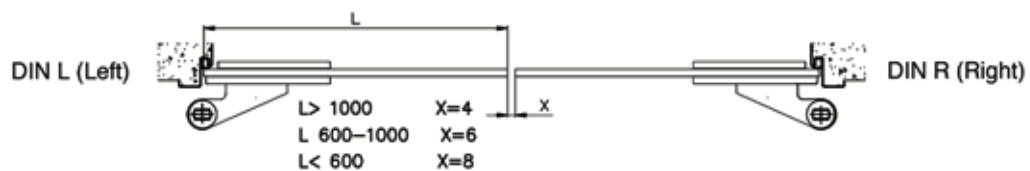


DATI TECNICI

Technical Data / Datos Técnicos

✓ LARGHEZZA MASSIMA PORTA MAXIMUM DOOR WIDTH ANCHO MÁXIMO DE LA PUERTA	Esterni Exterior Externos	Interni Interior Internos
Forza Gialla Yellow Strength Fuerza Amarilla	75 cm	85 cm
Forza Rossa Red Strength Fuerza Roja	100 cm	110 cm
✓ PESO DELLA PORTA SOSTENIBILE DOORS WEIGHT UP TO PESO DE LA PUERTA SOSTENIBLE	120 Kg	
✓ DIM. DELLA CASSETTA A CEMENTARE DIM. OF CEMENT CASE DIM. DE LA CAJA A CEMENTAR	80 x 270 x 56	
✓ PESO DELLA CONFEZIONE WEIGHT OF PACKAGE PESO DE LA CONFECCIÓN	4,3 Kg	



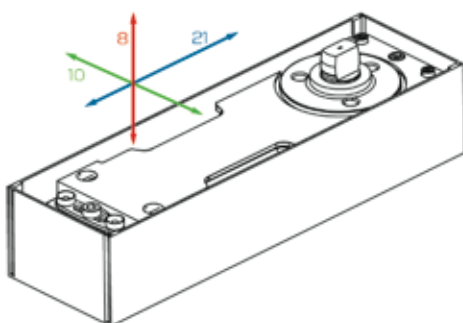
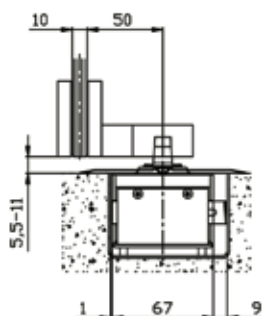
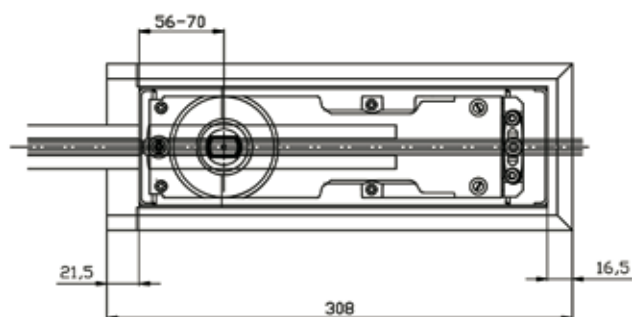


FINITURE STANDARD
Standard finishes/Acabados estándar

Alluminio/aluminium/aluminio



Acciaio inox/stainless steel/acero inoxidable



04



E' il chiudiporta Speedy "entry level" che offre un buon prezzo in rapporto alle sue prestazioni.

E' un chiudiporta particolarmente adatto ad installazioni dove è richiesta una minima profondità di scasso. E' stato studiato e realizzato per essere utilizzato in installazioni interne laddove esiste un riscaldamento a pavimento o dove sono presenti rinforzi strutturali nella soletta.

Date le dimensioni ridotte dei suoi componenti ed in particolare del pistone non è consigliabile l'utilizzo in luoghi ad alta frequenza di passaggio.

7 viti garantiscono un bloccaggio efficace all'interno della cassetta a cementare.

Viene fornito in dotazione con un anello di acciaio inossidabile della stessa finitura del coperchio che ne garantisce continuità di finitura.

Mecanica molto affidabile. Rendimenti superiori al 65%.

Una sola forza (predefinita in fabbrica) si adatta perfettamente al 90% delle porte.

Due circuiti d'olio completamente indipendenti per la programmazione delle velocità di chiusura desiderate con due valvole di regolazione. Una da ca. 115° a 15° e l'altra da ca. 15° a 0°.

Il fissaggio del coperchio alla cassetta a cementare con due posizioni predefinite permette di installare il chiudiporta con qualsiasi interesse di rotazione senza dover modificare in cantiere il coperchio.

Blocco corsa di serie a 120°.



This is the Speedy "entry level" door closer that offers an excellent price in relation to its performance.

This door closer is particularly suitable for installations that require a minimum depth of excavation for thin slab applications. It was designed and built to be installed inside where there is underfloor heating or where there are structural reinforcement in the slab.

Due to the small size of its parts, especially the piston, it is not recommended for high traffic areas use.

7 screws guarantee an effective blocking within the cement case.

A stainless steel ring in the same finish of the cover, is supplied to guarantee the cover uniformity finish.

Highly reliable mechanics. Efficiency higher than 65%.

A single strength (pre-set in factory) perfectly suits to 90% of doors.

Two completely independent oil circuits for to program the desired closing speed with two regulating valves. One from about 115° to 15° and the other from about 15° to 0°.

The fixing of the cover to the cement case with two pre-set positions allows the door closer installation without cutting the cover on site.

Back stop standard at 120°.



Es el cierrapuertas Speedy "entry level" que ofrece una excelente relación calidad-precio.

Es un cierrapuertas adaptado especialmente a instalaciones donde se requiera una mínima profundidad para colocar la caja. Ha estado estudiado y realizado con el fin de ser instalado en interiores allí donde existe un sistema de calefacción de suelo o donde haya refuerzos estructurales en el suelo.

Dadas las reducidas dimensiones de sus componentes y en particular del pistón, no es aconsejable su uso en lugares con alta afluencia.

7 tornillos garantizan una eficaz fijación en el interior de la caja a cementar.

Se suministra de serie un pequeño anillo de acero inoxidable del mismo acabado que la tapa que garantiza un perfecto acabado estético.

Mecánica muy fiable. Rendimientos superiores al 65%.

Una sola fuerza (predefinita en fábrica) se adapta perfectamente al 90% de las puertas.

Dos circuitos de aceite totalmente independientes para la programación de la velocidad de cierre deseada con dos válvulas de regulación. Una de aprox. 115° a 15° y la otra de aprox. 15° a 0°.

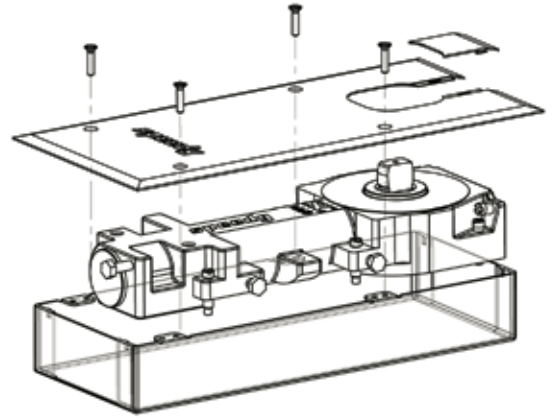
La fijación de la tapa a la caja a cementar con dos posiciones predefinidas permite instalar el cierrapuertas en cualquier posición de rotación sin necesidad de modificar la tapa en taller.

Bloqueo de la carrera de serie a 120°.



speedy

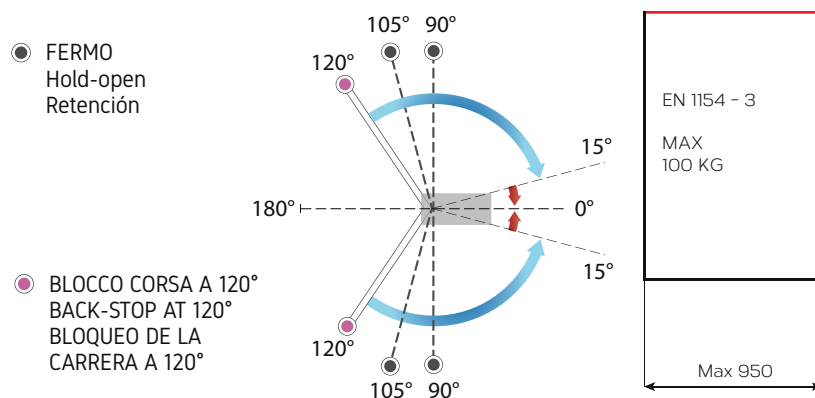
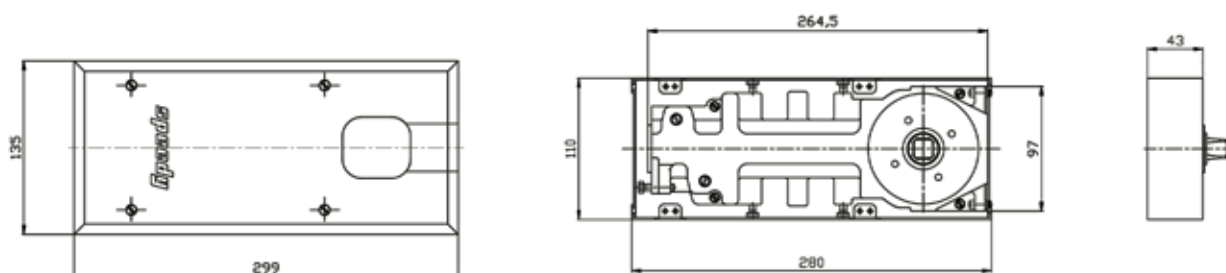
M68

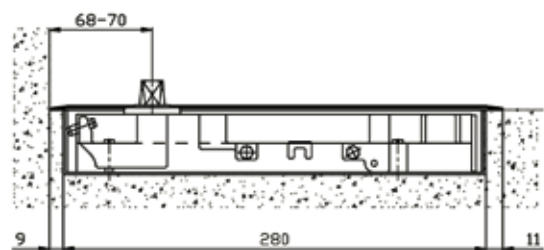
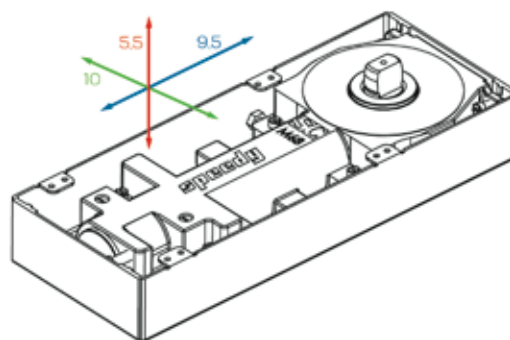
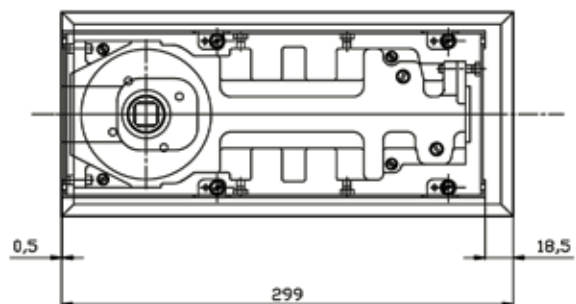
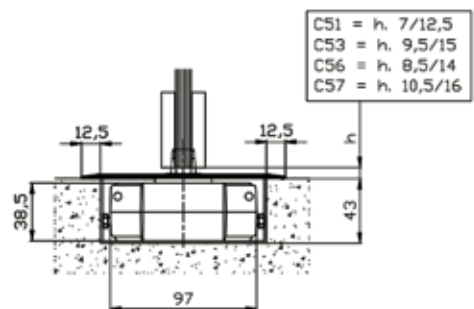
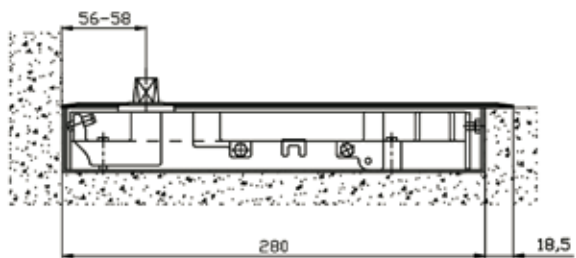


DATI TECNICI

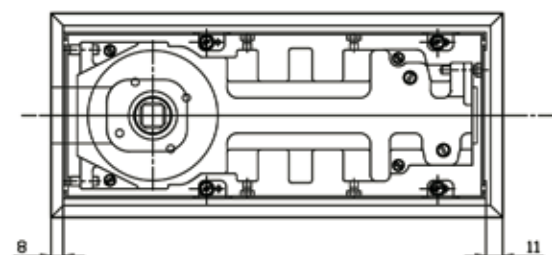
Technical Data / Datos Técnicos

✓ LARGHEZZA MASSIMA PORTA MAXIMUM DOOR WIDTH ANCHO MÁXIMO DE LA PUERTA	Esterni Exterior Externos	Interni Interior Internos
Forza Rossa Red Strength Fuerza Roja	85 cm	95 cm
✓ PESO DELLA PORTA SOSTENIBILE DOORS WEIGHT UP TO PESO DE LA PUERTA SOSTENIBLE	100 Kg	
✓ DIM. DELLA CASSETTA A CEMENTARE DIM. OF CEMENT CASE DIM. DE LA CAJA A CEMENTAR	110 x 280 x 43	
✓ PESO DELLA CONFEZIONE WEIGHT OF PACKAGE PESO DE LA CONFECCIÓN	5.0 Kg	





FINITURE STANDARD
Standard finishes/Acabados estándar



Acciaio inox/stainless steel/acero inoxidable



speedy

05



E' il chiudiporta Speedy "entry level" che offre un buon prezzo in rapporto alle sue prestazioni.

E' un chiudiporta particolarmente adatto ad installazioni dove è richiesta una minima profondità di scavo. E' stato studiato e realizzato per essere installato interiormente laddove esiste un riscaldamento a pavimento o dove sono presenti rinforzi strutturali nella soletta.

Date le dimensioni ridotte dei suoi componenti ed in particolare del pistone non è consigliabile l'utilizzo in luoghi di alta affluenza.

7 viti garantiscono un bloccaggio efficace all'interno della cassetta a cementare.

Meccanica molto affidabile. Rendimenti superiori al 65%.

Una sola forza (predefinita in fabbrica) si adatta perfettamente al 90% delle porte.

Due circuiti d'olio completamente indipendenti per la programmazione delle velocità di chiusura desiderate con due valvole di regolazione. Una da ca. 115° a 15° e l'altra da ca. 15° a 0°.

Il fissaggio del coperchio al corpo del chiudiporta permette l'allineamento perfetto del coperchio al vetro della porta.

Il tassello del coperchio deve essere installato prima della porta ed ha un foro che riduce al minimo l'aria con il perno che ne fuoriesce.

Blocco corsa di serie a 120°.



This is the Speedy "entry level" door closer, offering an excellent price in relation to its performance.

This door closer is particularly suitable for installations that require a minimum depth of excavation. It was designed and built to be installed inside where there is underfloor heating or where there are structural reinforcement in the slab.

Given the small size of its parts, especially the piston, it is not recommended for use in areas of high traffic.

7 screws guarantee effective blocking within the cement case.

Highly reliable mechanics. Yield greater than 65%.

A single strength (factory pre-set) perfectly suits to 90% of doors.

Two completely independent oil circuits to program the desired closing speed with two regulating valves. One from about 115° to 15° and the other from about 15° to 0°.

The fixing of the cover to the body of the door closer allows perfect alignment of the cover to the glass of the door.

The back plate of the cover must be installed before the door and has a hole, which minimizes the air with the pivot protruding from it.

Back stop standard at 120°.



Es el cierrapuertas Speedy "entry level" que ofrece una excelente relación calidad-precio. Precio competitivo en relación con las prestaciones que ofrece.

Es un cierrapuertas adaptado especialmente a instalaciones donde se requiera una mínima profundidad para colocar la caja. Ha estado estudiado y realizado con el fin de ser instalado en interiores allí donde existe un sistema de calefacción de suelo o donde haya refuerzos estructurales en el suelo.

Dadas las reducidas dimensiones de sus componentes y en particular del pistón, no es aconsejable su uso en lugares con alta afluencia.

7 tornillos garantizan una eficaz fijación en el interior de la caja a cementar.

Mecánica muy fiable. Rendimientos superiores al 65%.

Una sola fuerza (predefinida en fábrica) se adapta perfectamente al 90% de las puertas.

Dos circuitos de aceite totalmente independientes para la programación de la velocidad de cierre deseada con dos válvulas de regulación. Una de aprox. 115° a 15° y la otra de aprox. 15° a 0°.

La fijación de la tapa al cuerpo del cierrapuertas permite un alineamiento perfecto de la tapa al cristal de la puerta.

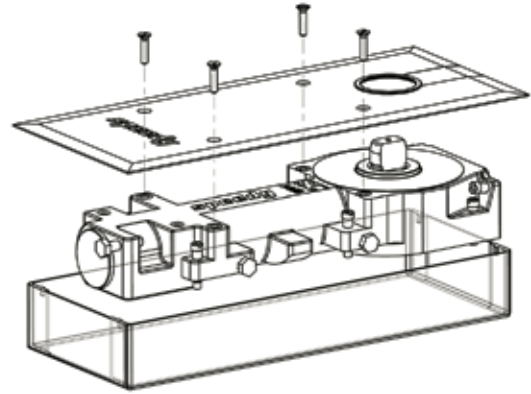
La tapita pequeña que lleva la tapa se debe de instalar antes que la puerta y tiene un agujero que reduce al mínimo el espacio con la leva que sobresale de ese punto.

Bloqueo de la carrera de serie a 120°.



speedy

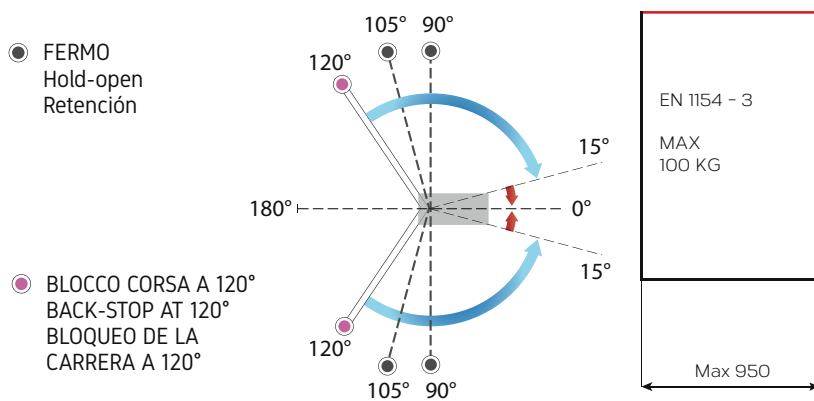
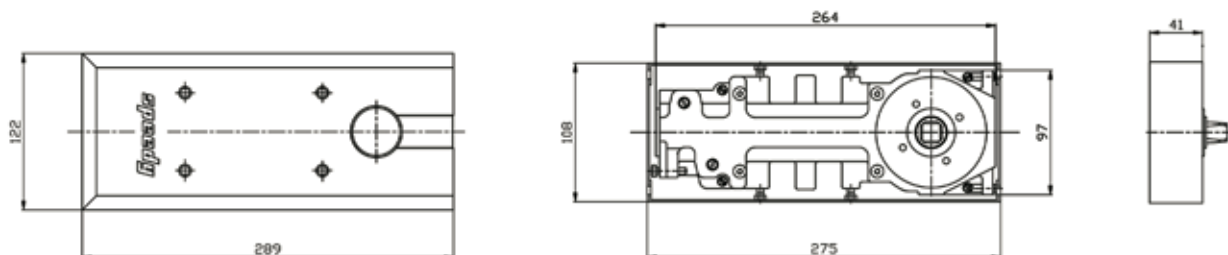
M68Z

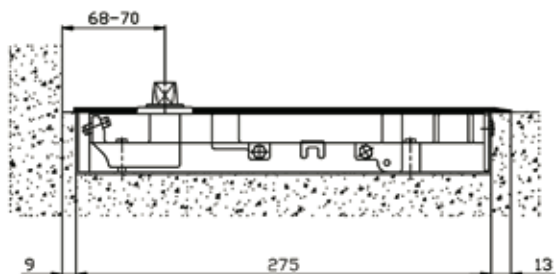
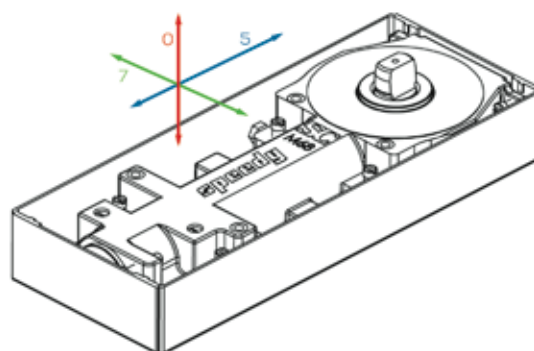
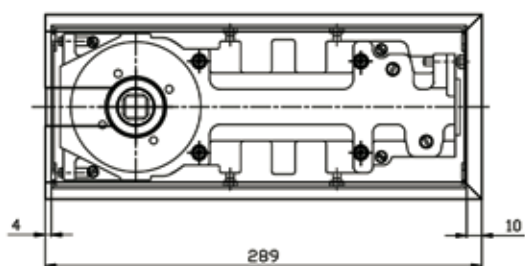
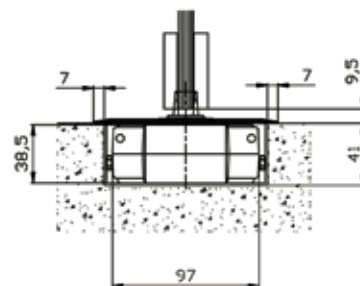
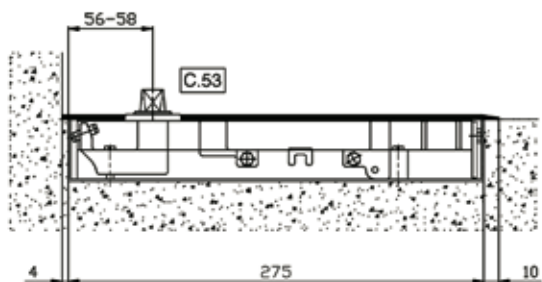


DATI TECNICI

Technical Data / Datos Técnicos

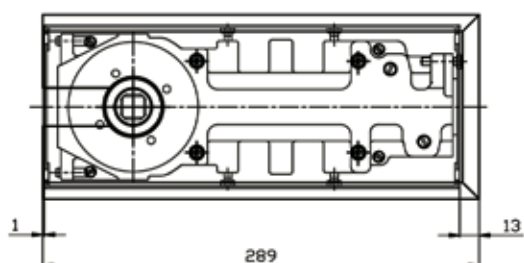
✓ LARGHEZZA MASSIMA PORTA MAXIMUM DOOR WIDTH ANCHO MÁXIMO DE LA PUERTA	Esterni Exterior Externos	Interni Interior Internos
Forza Rossa Red Strength Fuerza Roja	85 cm	95 cm
✓ PESO DELLA PORTA SOSTENIBILE DOORS WEIGHT UP TO PESO DE LA PUERTA SOSTENIBLE	100 Kg	
✓ DIM. DELLA CASSETTA A CEMENTARE DIM. OF CEMENT CASE DIM. DE LA CAJA A CEMENTAR	108 x 275 x 41	
✓ PESO DELLA CONFEZIONE WEIGHT OF PACKAGE PESO DE LA CONFECCIÓN	5.0 Kg	





FINITURE STANDARD
Standard finishes/Acabados estándar

Acciaio inox/stainless steel/acero inoxidable



06



E' un chiudiporta particolarmente adatto ad installazioni dove è richiesta una minima profondità di scasso. E' stato studiato e realizzato per essere utilizzato in installazioni interne laddove esiste un riscaldamento a pavimento o dove sono presenti rinforzi strutturali nella soletta.

Date le dimensioni ridotte dei suoi componenti ed in particolare del pistone non è consigliabile l'utilizzo in luoghi di alta affluenza.

Il bloccaggio del corpo alla cassetta a cementare è garantito da due piastrine avvitate con 4 viti al fondo della cassetta a cementare. Questo permette l'installazione del chiudiporta anche prima di averne cementato la cassetta che può anche essere saldata ad una struttura inferiore.

Viene fornito in dotazione un anello di acciaio inossidabile della stessa finitura del coperchio che ne garantisce continuità di finitura.

Mecanica molto affidabile. Rendimenti superiori al 65%.

Una sola forza (predefinita in fabbrica) si adatta perfettamente al 90% delle porte.

Due circuiti d'olio completamente indipendenti per la programmazione delle velocità di chiusura desiderate con due valvole di regolazione. Una da ca. 115° a 15° e l'altra da ca. 15° a 0°.

Il fissaggio del coperchio alla cassetta a cementare con due posizioni predefinite permette di installare il chiudiporta con qualsiasi interesse di rotazione senza dover modificare in cantiere il coperchio.

Blocco corsa di serie a 120°.

Testa di perno intercambiabile di serie.



This door closer is particularly suitable for installations that require a minimum depth of excavation for thin slab applications. It was designed and built to be installed inside where there is underfloor heating or where there are structural reinforcement in the slab.

Given the small size of its parts, especially the piston, it is not recommended for use in areas of high traffic.

The blocking of the cement case is secured by two plates screwed with 4 screws to the bottom of the cement case. This allows the installation of the closer even before cementing the case. The cement case can also be welded to a lower structure.

It comes equipped with a stainless steel ring of the same finish as the cover, which guarantees the same finish.

Highly reliable mechanics. Yield greater than 65%.

A single strength (pre-set in factory) perfectly suits to 90% of doors.

Two completely independent oil circuits to program the desired closing speed with two regulating valves. One from about 115° to 15° and the other from about 15° to 0°.

The fixing of the cover to the cement case with two pre-set positions allows the door closer installation without cutting the cover on site.

Back stop standard at 120°.

Interchangeable spindle head as standard.



Es un cierrapuertas adaptado especialmente a instalaciones donde se requiera una mínima profundidad para colocar la caja. Ha estado estudiado y realizado con el fin de ser instalado en interiores allí donde existe un sistema de calefacción de suelo o donde haya refuerzos estructurales en el suelo.

Dadas las reducidas dimensiones de sus componentes y en particular del pistón, no es aconsejable su uso en lugares con alta afluencia.

La fijación del cuerpo a la caja a cementar se garantiza con dos placas atornilladas mediante 4 tornillos en el fondo de la propia caja. Esto permite la instalación del cierrapuertas incluso antes de haber cementado la caja. La caja a cementar se puede eventualmente soldar a una estructura inferior.

Se suministra de serie un pequeño anillo de acero inoxidable del mismo acabado que la tapa que garantiza un perfecto acabado estético.

Mecánica muy fiable. Rendimientos superiores al 65%.

Una sola fuerza (predefinita en fábrica) se adapta perfectamente al 90% de las puertas.

Dos circuitos de aceite totalmente independientes para la programación de la velocidad de cierre deseada con dos válvulas de regulación. Una de aprox. 115° a 15° y la otra de aprox. 15° a 0°.

La fijación de la tapa a la caja a cementar con dos posiciones predefinidas permite instalar el cierrapuertas en cualquier posición de rotación sin necesidad de modificar la tapa en taller.

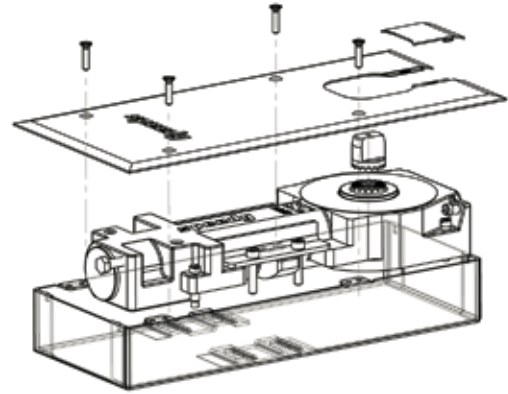
Bloqueo de la carrera de serie a 120°.

Leva intercambiabile de serie.



speedy

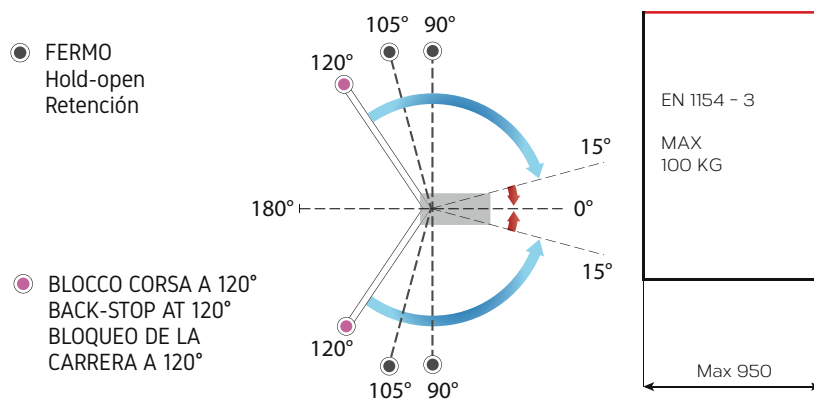
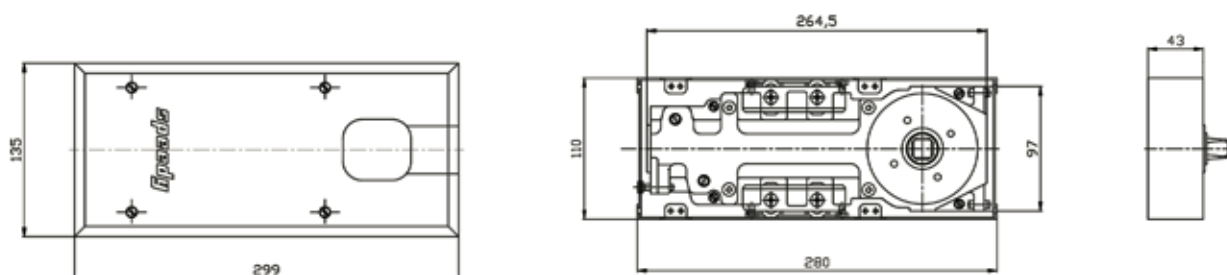
SM68

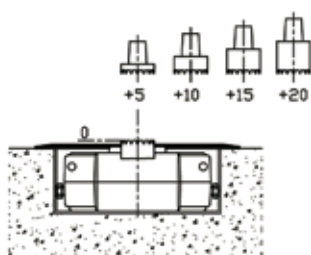
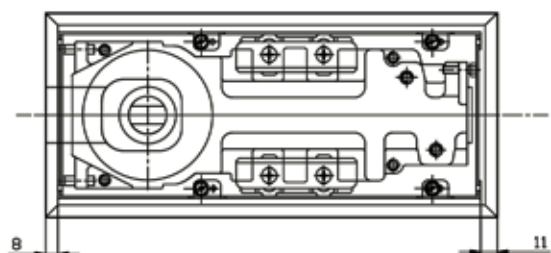
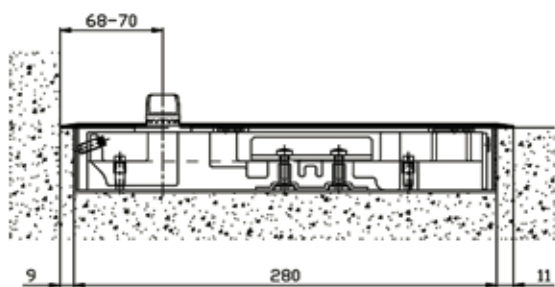
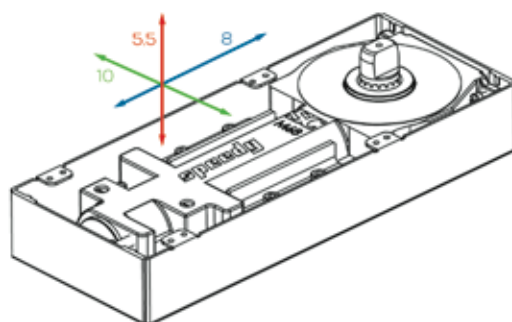
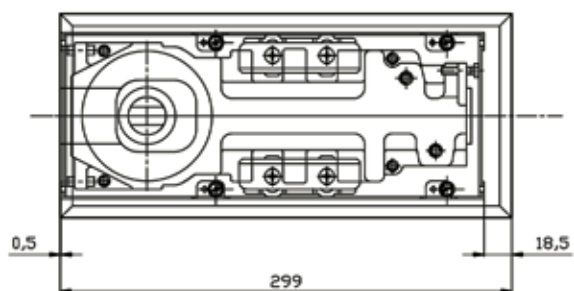
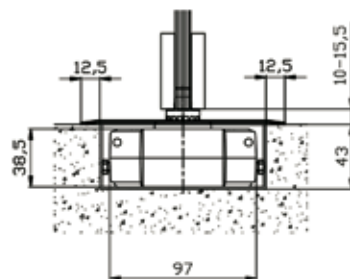
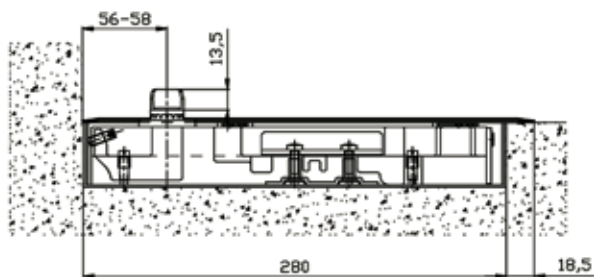


DATI TECNICI

Technical Data / Datos Técnicos

✓ LARGHEZZA MASSIMA PORTA MAXIMUM DOOR WIDTH ANCHO MÁXIMO DE LA PUERTA	Esterni Exterior Externos	Interni Interior Internos
Forza Rossa Red Strength Fuerza Roja	85 cm	95 cm
✓ PESO DELLA PORTA SOSTENIBILE DOORS WEIGHT UP TO PESO DE LA PUERTA SOSTENIBLE	100 Kg	
✓ DIM. DELLA CASSETTA A CEMENTARE DIM. OF CEMENT CASE DIM. DE LA CAJA A CEMENTAR	110 x 280 x 43	
✓ PESO DELLA CONFEZIONE WEIGHT OF PACKAGE PESO DE LA CONFECCIÓN	5.0 Kg	





FINITURE STANDARD

Standard finishes/Acabados estándar

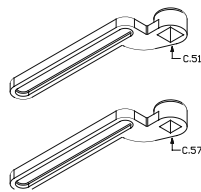
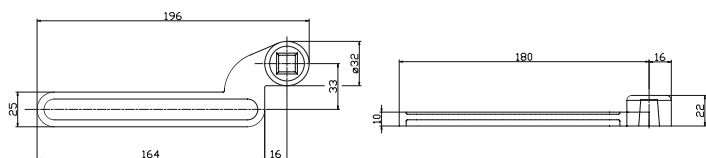
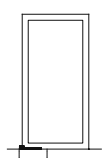
Acciaio inox/stainless steel/acero inoxidable



ACCESSORI

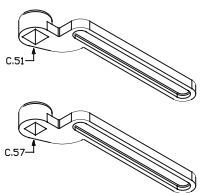
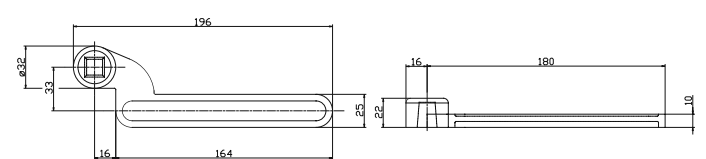
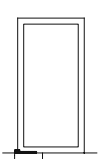
Accessories / Accesorios

30101

			
PESO MAX PORTA / MAX DOOR WEIGHT / PESO MÁXIMO DE LA PUERTA	100 Kg	LARGH. MAX PORTA / MAX DOORS WIDTH / ANCHO MÁXIMO DE LA PUERTA	1100 mm
CALIBRI DISPONIBILI / AVAILABLE SPINDLES / LEVAS DISPONIBLES	51-57	PESO MEDIO / AVERAGE ITEM WEIGHT / PESO MEDIO DEL ARTICULO	0,35 Kg

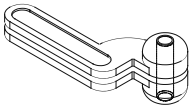
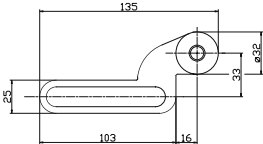
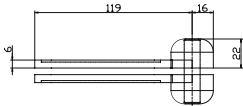
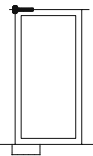
Note / Notes / Notas: Corpo in ottone, disponibile in finiture ottone grezzo o cromato. Utilizzare con 30200 / *Body in brass, rough or chrome plated brass finishes available. Use with 30200/* Cuerpo en latón, disponible en acabados latón bruto o cromado. Acoplar con 30200.

30102

			
PESO MAX PORTA / MAX DOOR WEIGHT / PESO MÁXIMO DE LA PUERTA	100 Kg	LARGH. MAX PORTA / MAX DOORS WIDTH / ANCHO MÁXIMO DE LA PUERTA	1100 mm
CALIBRI DISPONIBILI / AVAILABLE SPINDLES / LEVAS DISPONIBLES	51-57	PESO MEDIO / AVERAGE ITEM WEIGHT / PESO MEDIO DEL ARTICULO	0,35 Kg

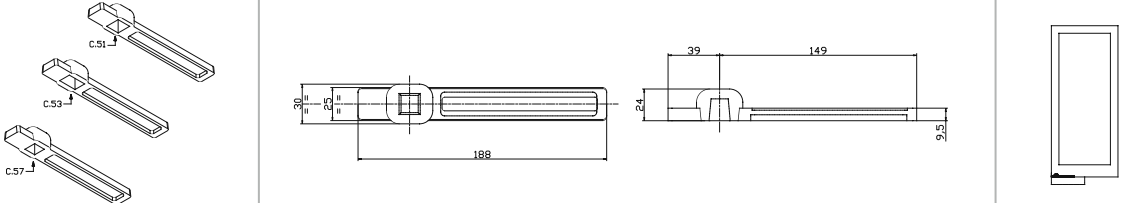
Note / Notes / Notas: Corpo in ottone, disponibile in finiture ottone grezzo o cromato. Utilizzare con 30200 / *Body in brass, rough or chrome plated brass finishes available. Use with 30200/* Cuerpo en latón, disponible en acabados latón bruto o cromado. Acoplar con 30200.

30200

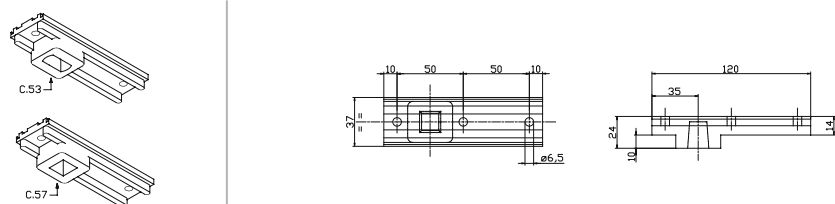
					
PESO MAX PORTA / MAX DOOR WEIGHT / PESO MÁXIMO DE LA PUERTA		100 Kg	LARGH. MAX PORTA / MAX DOORS WIDTH / ANCHO MÁXIMO DE LA PUERTA		1100 mm
CALIBRI DISPONIBILI / AVAILABLE SPINDLE / LEVAS DISPONIBLES			PESO MEDIO / AVERAGE ITEM WEIGHT / PESO MEDIO DEL ARTICULO		0,57 Kg

Note / Notes / Notas: Corpo in ottone, disponibile in finiture ottone grezzo o cromato. Utilizzare con 30101 o 30102 / *Body in brass, rough or chrome plated brass finishes available. Use with 30101 or 30102/* Cuerpo en latón, disponible en acabados latón bruto o cromado. Acoplar con 30101 o 30102.

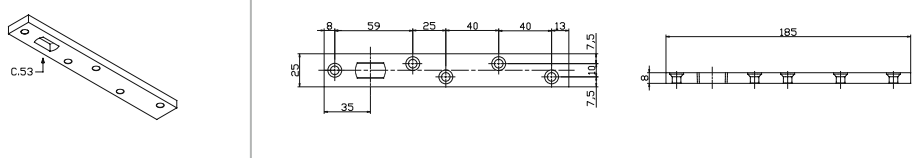
30610

			
PESO MAX PORTA / MAX DOOR WEIGHT / PESO MÁXIMO DE LA PUERTA	100 Kg	LARGH. MAX PORTA / MAX DOORS WIDTH / ANCHO MÁXIMO DE LA PUERTA	1100 mm
CALIBRI DISPONIBILI / AVAILABLE SPINDLE/ LEVAS DISPONIBLES	51-53-57	PESO MEDIO / AVERAGE ITEM WEIGHT / PESO MEDIO DEL ARTICULO	0,31 Kg
<i>Note / Notes / Notas:</i> Corpo in ottone, disponibile in finiture ottone grezzo o cromato. Utilizzare con 32400 / <i>Body in brass, rough or chrome plated brass finishes available. Use with 32400/</i> Cuerpo en latón, disponible en acabados latón bruto o cromado. Acoplar con 32400			

30800

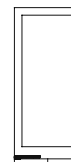
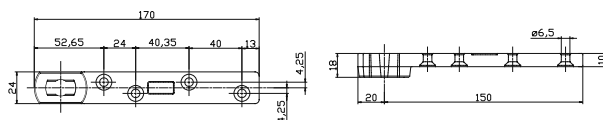
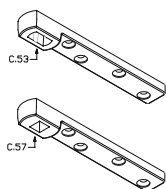
			
PESO MAX PORTA / MAX DOOR WEIGHT / PESO MÁXIMO DE LA PUERTA	100 Kg	LARGH. MAX PORTA / MAX DOORS WIDTH / ANCHO MÁXIMO DE LA PUERTA	1100 mm
CALIBRI DISPONIBILI / AVAILABLE SPINDLE/ LEVAS DISPONIBLES	53-57	PESO MEDIO / AVERAGE ITEM WEIGHT / PESO MEDIO DEL ARTICULO	0,12 Kg
<i>Note / Notes / Notas:</i> Corpo in alluminio, disponibile in finitura verniciato nero. Utilizzare con 32400 / <i>Body in aluminium, black painted finishes available. Use with 32400/</i> Cuerpo en aluminio, disponible en acabado pintado negro. Acoplar con 32400			

31000

			
PESO MAX PORTA / MAX DOOR WEIGHT / PESO MÁXIMO DE LA PUERTA	200 Kg	LARGH. MAX PORTA / MAX DOORS WIDTH / ANCHO MÁXIMO DE LA PUERTA	1200 mm
CALIBRI DISPONIBILI / AVAILABLE SPINDLE/ LEVAS DISPONIBLES	53	PESO MEDIO / AVERAGE ITEM WEIGHT / PESO MEDIO DEL ARTICULO	0,31 Kg
<i>Note / Notes / Notas:</i> Corpo in acciaio zincato, disponibile in larghezza lunghezza e foratura a disegno. Utilizzare con 32400 / <i>Body in zinc plated steel. Available also on bespoke length, width, drilling. Use with 32400/</i> Cuerpo en acero zincado, disponible con ancho, largo y muescas según dibujo. Acoplar con 32400			

ACCESSORI Accessories / Accesorios

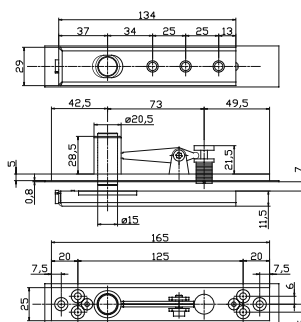
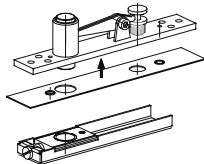
30400



PESO MAX PORTA / MAX DOOR WEIGHT / PESO MÁXIMO DE LA PUERTA	100 Kg	LARGH. MAX PORTA / MAX DOORS WIDTH / ANCHO MÁXIMO DE LA PUERTA	1100 mm
CALIBRI DISPONIBILI / AVAILABLE SPINDLES/ LEVAS DISPONIBLES	53-57	PESO MEDIO / AVERAGE ITEM WEIGHT / PESO MEDIO DEL ARTICULO	0,3 Kg

Note / Notes / Notas: Corpo in acciaio zincato. Utilizzare con 32400 / *Body in zinc plated steel. Use with 32400* / Cuerpo en acero zincado. Acoplar con 32400

32400



PESO MAX PORTA / MAX DOOR WEIGHT / PESO MÁXIMO DE LA PUERTA	100 Kg	LARGH. MAX PORTA / MAX DOORS WIDTH / ANCHO MÁXIMO DE LA PUERTA	1100 mm
CALIBRI DISPONIBILI / AVAILABLE SPINDLES/ LEVAS DISPONIBLES		PESO MEDIO / AVERAGE ITEM WEIGHT / PESO MEDIO DEL ARTICULO	0,39 Kg

Note / Notes / Notas: Copertina in acciaio inox satinato / *Cover in satin stainless steel* / Tapa en acero inoxidable satinado



SPEEDYBYCASMA SRL

VIA I MAGGIO, 86 - 20013 MAGENTA (MI) - ITALY
PH. +39 02 97298418 - FAX +39 02 97299006
WWW.SBYC.IT - INFO@SBYC.IT